



Advarsel : Sørg for at microfiberpuden er korrekt monteret på spray hovedet/hodet.

Advarsel: Der er risiko for skader på spray hovedet/hodet, hvis microfiberpuden ikke er monteret korrekt. Hold sprayflasken udenfor børns/barns rækkevidde.

SAMLING AF SPRAYFLASKEN

2 Fjern forsigtigt sikkerhedsbåndet. Fjern ikke pumpe­slangen fra spray hovedet/hodet. **1** Fyld beholderen med rent vand, der kan med fordel anvendes destilleret vand (70 ml.) **3** Skru beholderen fast på spray hovedet/hodet. Sørg for at pumpe­slangen kommer ned i beholderen.

KOM GODT I GANG

3 Tryk på spray-knappen og fordel sprayen grundigt på overfladen. Vask snavset væk med microfiberpuden. OBS: Vaske­puden kan maskinvaske. Følg vaske­instruktionerne på vaske­puden . Anvend Vileda Windomatic til at opsuge alt det beskidte vand. Følg brugervejledningen på Windomatic.

Opbevaring

Hold spray­flasken udenfor børns/barns rækkevidde.

Fejlfinding

Der kommer ikke noget spray

==> Rens spray dyssen med håndvarmt vand.

==> Påfyld væske i beholderen

==> Pumpemekanismen i sprayflasken er defekt. Kontakt forhandler.

Pumpe­slangen er faldet af spray hovedet/hodet.

==> **7** Skub forsigtigt enden af slangen ind i pumpe­åbningen på spray hovedet/hodet.

DK: forbrugerkontakt@fhp-ww.com, 70 21 00 52, tryk 3 · **NO:** forbrukerkontakt@fhp-ww.com, +46-40-669 50 25 · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Ważne. Przed użyciem, należy przeczytać uważnie wszystkie informacje oraz przechowywać instrukcję użytkownika w bezpiecznym miejscu.

MONTAŻ POJEMNIKA Z PLYNEM Z GŁOWICA CZYSZCZĄCĄ ORAZ SPOSÓB NAPELNIANIA POJEMNIKA ŚRODKIEM CZYSZCZĄCYM
Ostrzeżenie: Przed montażem trzeba upewnić się, że nakładka czyszcząca jest dobrze dopasowana do głowicy czyszczącej

Ostrzeżenie: istnieje ryzyko zranienia jeśli głowica czyszcząca zostanie źle dopasowana. Przechowywać urządzenie z dala od dzieci. Unikać pozostawiania urządzenia na słońcu.

MONTAŻ POMPKI

2 **3** Należy ostrożnie usunąć gumowy element mocujący, nie usuwając rurki z głowicy czyszczącej. **1** Powoli należy napełnić pojemnik czystą wodą (pojemność ok. 70ml w ztorworu) JESLI ZAJDZIE POTRZEBA MOŻNA DODAĆ ODOBRIENIE DELIKATNEGO PŁYNU CZYSZCZĄCEGO. **3** Ostrożnie przykręć pojemnik z płynem do głowicy czyszczącej. Rurka do pompowania powinna znajdować się w pojemniku z płynem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

3 By zaaplikować płyn czyszczący należy nacisnąć na spryskiwacz i spryskać powierzchnię równomiernie i dokładnie. Następnie czyścić przy pomocy nakładki. Dodatkowo: Nakładkę czyszcząca można prać w pralce. Należy upewnić się, że postępuje się zgodnie z instrukcją umieszczoną na nakładce czyszczącej . Teraz, za pomocą Vileda WINDOMATIC należy usunąć pozostałości brudu na powierzchni, zgodnie z instrukcją obsługi WINDOMATIC

Przechowywanie.

Przechowywać urządzenie z dala od dzieci. Unikać pozostawiania urządzenia na słońcu.

Rozwiązywanie problemów.

rozpylacz nie działa

==>Wypułkać otwór spryskiwacza letnią wodą

==>Napełnić pojemnik płynem czyszczącym

==>Mechanizm do pompowania jest uszkodzony, należy skontaktować się ze sprzedawcą

pompka poluzowała się

==> **7** Powoli pchnąć do oporu koniec rurki tak by stykała się z otworem znajdującym się na głowicy czyszczącej.

PL: FHP Vileda Sp. z o.o. ul. Puławska 182, 02-670 WARSZAWA; www.vileda.pl; nr kontaktowy: +48 22 5432880 · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Fontos: Használat előtt alaposan olvassa át a tájékoztatót. Tárolja a használati útmutatót biztonságos helyen.

ELŐKÉSZÍTÉS

Figyelmeztetés: Összeszerelés előtt bizonyosdon meg arról, hogy a párna tökéletesen illeszkedik a fejre.

Figyelmeztetés: Sérülésveszély a fejnél, ha a párna nem illeszkedik tökéletesen. Gyerekektől tartsa távol a készüléket. Naptól védett helyen tárolja.

TARTÁLY ÖSSZESZERELÉSE

2 **3** Óvatosan távolítsa el a gumi rögzítőt. Ne távolítsa el a pumpacsövet a fejből. **1** Lassan töltse meg a tartályt tiszta vízzel (hozzávetőlegesen 70 ml-nek megfelelő mennyiség). Ha szükséges, hozzáadhato egy csepp mosogatószer is. **3** Óvatosan csavarja be a tartályt teljesen a fejbe. Behelyezés közben a

pumpacsövet is be kell illeszteni a tartályba.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

3 A tisztítószert felviteléhez meg kell nyomni a spray gombot, egyenletesen és alaposan befújni az egész felületet. Ezután használja a párnát a kosz eltávolításához. Megjegyzés: Szükség esetén mossa ki a párnát a mosógépben. Ilyenkor kövesse a párnán lévő használati útmutatót. . Mindezek után porszívózza le a felületet Vileda Windomatic-ot használva. Tartsa be a Windomatic használati útmutatójában leírtakat.

Tárolás

Gyerekektől tartsa távol a készüléket. Naptól védett helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Nem fúj a szórófej

==>őböltse át a szórófejet langyos vízzel.

==>töltse fel tisztítószerral.

==>meghibásodott a pumpa a szórófejen, lépjén kapcsolatba a kereskedővel.

Kilazult a pumpa a fejről.

==> **7** óvatosan nyomja be a pumpacső végét egészen a fej nyílásába.

HU: Freudenberg Háztartási CikkEK Bt., H-1118 Budapest, Rétkőz u. 5., Vileda-hu@fhp-ww.com, www.vileda.hu · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Pomembno: Pred uporabo pazljivo preberite vse informacije. Navodila za uporabo shranite.

SESTAVA REZERVOARJA ZA TEKOČINO IN GLAVE ČISTILCA TER POLNJENJE CISTILA
Opozorilo: Pred sestavo, prosimo, poskrbite, da je prevleka čistilca ustrezno in povsem pritrjena na glavo čistilca.

Opozorilo: Če prevleka ni bila ustrezno pritrjena, obstaja nevarnost poškodb zaradi glave čistilca. Izdelek hranite izven dosega otrok. Ne puščajte na soncu.

SESTAVA REZERVOARJA ZA TEKOČINO

2 **3** Previdno odstranite gumijasto zapenjaló. Cevi črpalke ne odstranite z glave čistilca. **1** Rezervoar za tekočino počasi napolnite s čisto vodo (zadodša za okoli 70 ml tekočine). Če je potrebno, lahko dodate tudi kakšno kapljico detergenta za čiščenje pomivanje posode. **3** Previdno in povsem privrte rezervoar za tekočino v glavo čistilca. Medtem, ko to počnete, mora biti cev črpalke vstavljená v rezervoar za tekočino.

ČIŠČENJE

3 Da napršte čistilno tekočino pritisnite na gumb za pršenje in površino napršte enakomerno in temeljito. Nato s prevleko očistite umazanjó. **Pozor: Prevleko čistilca, ko je potrebno, operite v pralnem stroju.** Upoštevajte navodila za pranje na prevleki čistilca . Sedaj uporabite Vileda Windomatic in posesajte površino. Poskrbite, da upoštevate navodila za uporabo izdelka Windomatic.

Hramba

Izdelek hranite izven dosega otrok. Ne puščajte na soncu.

Odpravljanje težav

Plastenka za pršenje ne prši

==> odprtino za pršenje izperite z mlačno vodo.

==> napolnite tekočino za čiščenje.

==> mehanizem za pršenje v plastenkí je pokvarjen, kontaktirajte trgovca. Cev črpalke se je ločila od glave čistilca.

==> **7** Konec cevi črpalke previdno positnite do konca v odprtino črpalke na glavi čistilca **SLÓ:** Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., Limbuška c. 2, 2341 Limbuš, tel. 02 421 5902 · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Važno: Prije upotrebe pažljivo pročitajte sve informacije i upute. Korisničke upute pohranite i sačuvajte.

SASTAVLJANJE SPREMNIKA TEKUĆINE ZA ČIŠĆENJE I GLAVE ČISTAČA, TE PUNJENJE SREDSTVOM ZA ČIŠĆENJE

Pozor: Prije početka sastavljanja, pobrinite se da je navlaka čistača primjereno i potpuno pričvršćena na glavu čistača.

Pozor: Ako navlaka nije primjereno i potpuno pričvršćena, postoji rizik od ozljeda. Proizvod držite izvan dosega djece. Ne ostavljajte proizvod na suncu.

ČIŠĆENJE

3 Za nanošenje tekućine za čišćenje, pritisnite gumb za prskanje, te ravnomjerno i potpuno poprskaajte površinu. Nakon toga, očistite površinu pomoću navlake čistača. **Opaska:** Ako je potrebno, operite navlaku u perilici rublja. Sljedeite i poštuajte upute za pranje na navlaci čistača . Sada upotrijebite Vileda Windomatic, te njime uklonite tekućinu i očistite površinu. Sljedeite i poštuajte upute za korištenje Windomatic proizvoda.

Čišćenje

Proizvod držite izvan dosega djece. Ne ostavljajte proizvod na suncu.

Rješavanje problema

Boca za raspršivanje ne prska

==> isperite otvor prskalice mlakom vodom

==> napunite tekućinu za čišćenje

==>ako je mehanizam crpke u boci za raspršivanje pokvaren, kontaktirajte trgovca

Cijev crpke se je odvojila od glave čistača

==> **7** Pažljivo gumite kraj cijevi crpke do kraja u otvor crpke na glavi čistača **HR:** AWT International d.o.o., Slavovska avenija 52/a, 10000 Zagreb, tel. +385 (01) 2481 500, www.awt.hr · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Važno: pre upotrebe pažljivo pročitati sve informacije. Sačuvajte uputstvo na sigurnom mestu.

SKLAPANJE REZERVOARA ZA TEČNOST I GLAVE ČISTAČA, PA PUNJENJE SREDSTVOM ZA ČIŠĆENJE.

Upozorenje: Pre početka sastavljanja navlaka čistača treba da je potpuno pričvršćena na glavu čistača.

Upozorenje: Ako navlaka nije ispravno postavljena postoji rizik od povrede. Proizvod držite izvan domašaja dece. Ne ostavljajte proizvod na suncu.

RJEŠAVANJE REZERVOARA ZA TEČNOST ZA ČIŠĆENJE

2 **3** Pažljivo uklonite gumeni pričvršćivač. Ne sklanjajte cev pumpe sa glave čistilca. **1** rezervoar za tečnost polako napuniti čistom vodom (količina za oko 70 ml tečnosti) Ako je potrebno možete dodati i nekoliko kapi sredstva za ručno pranje sudova. **3** Pažljivo i do kraja zavijte poklopac rezervoara za čišćenje na glavi čistača. Posle toga umetnite cev pumpe unutar rezervoara za tečnost

ČIŠĆENJE

3 Za nanošenje tečnosti pritisnite dugme za raspršivanje, pa ravnomerno i potpuno poprskaajte površinu. Nakon toga očistite površinu uz pomoć navlake na čistaču. Napomena: Ako je potrebno navlaku oprati u mašini za veš. Poštuajte uputstvo za pranje na navlaci čistača . Sada upotrebite Vileda Windomatic i njime uklonite tečnost i očistite površinu. Pratite i poštuajte uputstva za korišćenje Windomatic proizvoda.

Skladištenje

Uchovavajte prístroj izvan domašaja dece. Ne ostavljajte proizvod na suncu.

Rešavanje problema:

Rezervoar za raspršivanje ne prska

==> isperite otvor raspršivača mlakom vodom

==> napunite tečnost za čišćenje

==>ako je mehanizam u rezervoaru za raspršivanje pokvaren, kontaktirajte trgovca. Cev pumpe se odvojila od glave čistača

==> **7** Pažljivo gumite kraj cevi pumpe do kraja u otvor pumpe na glavi čistača **SRB:** Uvoznik i distributer: MD International d.o.o., 11000 Beograd, Žorža Klemansova 39. · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Důležité: Před použitím si pečlivě přečtěte všechny informace. Návod k obsluze uložte na bezpečné místo.

ZKOMPLETEJTJE NÁDOBKU A ROZPRAŠOVACÍ HLAVICI A NAPLNĚT JE ČISTIČÍM PROSTŘEDKEM

Varování: Před zahájením montáže se ujistěte, že mycí návlek je kompletně připravený na rozprašovací hlavici.

Varování: Možné nebezpečí poranění v důsledku špatného připevnění mycího návleku na rozprašovací hlavici. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Uchovávejte mimo slunce.

MONTOVÁNÍ NÁDOBKY

2 **3** Opatrně vjměte gumovou sponu. Neodstraňujte čerpadlovú trubicu z rozprašovací hlavice. **1** Pomalu naplňte nádobku čistou vodou (odpovídá cca. 70 ml kapaliny). V případě potřeby můžete přidat kapku běžně používaného čistícího prostředku na okna (který může přijít do styku s pokožkou). **3** Vložte čerpadlovou trubici do nádobky a opatrně zašroubujte nádobku do rozstřikovací hlavice.

OBSLUHA

3 Chcete-li použít čistič roztok, stiskněte tlačítko na spreji a posílíteje povrch rovnoměrně a důkladně. Pak použijte mycí návlek, aby se uvolnil nečistoty. Poznámka: V případě potřeby můžete mycí návlek vyprat v pračce. Ujistěte se, že postupujete podle pokynů na mycí návleku . Nyní vysajte povrch s Vileda Windomatic. Ujistěte se, že se řídíte uživatelskými pokyny pro Windomatic.

Skladování

Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Uchovávejte mimo slunce.

Řešení problémů

Spray nerozprašuje

> Opláchněte otvor spreje vlažnou vodou.

> Naplňte jej čistícím roztokem.

> Mechanismus čerpadla ve spreji je vadný, obraťte se na prodejce.

Čerpací trubice se uvolnila z rozprašovací hlavice.

==> **7** Opatrně zatlačte konec čerpadlové trubice na doraz do otvoru v rozprašovací hlavici.

CZ: FREUDENBERG POTŘEBY PRO DOMÁCNOST, K.S., NA KRÁLOVCE 4, 101 00 PRAHA 10, ČESKÁ REPUBLIKA (dále jen dodavatel) · **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

<div></div>

<div></div>

<div></div>

<div></div>

Dôležitè: Pred použitím si poctivo prečítajte všetky informácie. Návod na obsluhu uložte na bezpečné miesto.

SKOMPLETEJTJE NÁDOBKU A ROZPRAŠOVACIU HLAVICU A NAPLNĚT JU ČISTIACIM PROSTRIEDKOM

Varovanie: Pred zahájením montáže sa uistite, že umývaci návlek je

kompletne pripevnený na rozprašovacej hlavici.

Varovanie: Možné nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zlého pripevnenia umývacieho návleku na rozprašovací hlavicu. Uchovávejte prístroj mimo dosahu detí. Uchovávejte mimo slnka.

MONTOVANIE NÁDOBY

2 **3** Opatrne vyberte gumovú sponu. Neodstraňujte čerpadlovú trubicu z rozprašovacej hlavice. **1** Pomaly naplňte nádobku čistou vodou (odpovedá cca 70 ml kvapaliny). V prípade potreby môžete pridať kvapku bežne používaného čistiacoho prostriedku na okná (ktorý môže prísť do styku s pokožkou). **3** Vložte čerpadlovú trubicu do nádobky a opatrne zaškrutkujte nádobku až do rozprašovacej hlavice.

OBSLUHA

3 Ak chcete použiť čistiaci roztok, stlačte tlačidlo na spreji a postriekajte povrch rovnomerne a dôkladne. Potom použite umývaci návlek, aby sa uvoľnili nečistoty. Poznámka: V prípade potreby môžete umývaci návlek vyprať v pračke. Uistite sa, že postupujete podľa pokynov na umývacom návleku. . Teraz vysajte povrch s Vileda Windomatic. Uistite sa, že sa riadite uživatelskými pokynmi pre Windomatic.

Skladovanie

Uchovávejte prístroj mimo dosahu detí. Uchovávejte mimo slnka.

Riešenie problémov

Sprej nerozprašuje

> Opláchnite otvor spreja vlažnou vodou.

> Naplňte nádobku čistiacim roztokom.

> Mechanizmus čerpadla v spreji je vadný, obráťte sa na predajcu.

Čerpacia trubica sa uvoľnila z rozprašovacej hlavice.

==> **7** Opatrne zatlačte koniec čerpadlovej trubice na doraz do otvoru v rozprašovacej hlavici.